

國立中興大學交換學生赴國外研修計畫

心得報告

|                 |  |                         |            |
|-----------------|--|-------------------------|------------|
| 姓名              | 許O恩  | 學號                      |            |
| 性別              | 女  | 就讀本校系所                  | 園藝系(所)三年級  |
| 研修學校            | 山口大學   | 研修系所(學程)                | 國際綜合科學部    |
| 研修學校獎學金補助經費     | ---  | 實際教育部/本校補助經費<br>(領取者填寫) | ---        |
| 實際花費金額<br>(新台幣) | 學費：約17000(中興大學學費)<br>學雜費：約10600(中興大學學雜費)<br>住宿費：29000日幣/月(8370台幣/月)*4.5(4/1~8/15)=130500日幣(37000)<br>(大陸交換-宿舍類別： <input type="checkbox"/> 一般生宿舍 <input type="checkbox"/> 外國學生宿舍)<br>生活費：約為20000日幣/月(約5800台幣/月)*4.5=90000日幣(25000)<br>來回飛機票：來回皆約3000台幣，共約6000多台幣<br>合計：約95600台幣 |                         |            |
| 國外修讀學分數         | 14   | 薦送學校採認學分數               | 14         |
| 實際出國日期          | 2018/03/28   | 實際返國日期                  | 2018/08/20 |

心得內容(1000-1500字，請附照片1~3張，至少含上課照片1張)

一、緣起

大學時期是一道光芒，即使刺眼，你也捨不得別開它。

“大學一眨眼就過去了，現在想想最後悔的是沒有申請交換學校吧。”捲著義大利麵，哥哥喃喃自語著，他轉頭看向了，我，雙眸透露出一種堅定夾雜一絲遺憾，振振有詞著說著”去申請交換吧。””交換？是踏出舒適圈的動詞”我想著，並沒有正面應答。誰知道短短幾個字，短短幾秒間，某種信念就在內心深處紮起了根來。隨著在校的歲月，偶爾看到交換學校的海報，偶爾收到國際事務處的郵件，偶爾看著哥哥思考著，偶爾浮出踏入陌生環境如何享受著適應，結交新朋友並交換語言文化，交換回憶感受……我知道我必須正視這種澎湃的感受，對於海外留學的膨脹過度的渴望。

出於執著，認真以待每一份申請文件，申請的過程之中，受到相當多同學及老師的協助，終於感受到秘密此書中提到’當你認真想做好一件事情，全宇宙都會聯合起來幫你’那幾天，我見識到了宇宙的力量。每日每日上國際事務處查看公告名單出來與否，終於等到結果公告那日。興奮與失落反覆交雜著往下滑……”上了…國立山口大學…?”在幾個月就要踏出台灣去闖蕩這個未知的世界了。這段時間的付出與旁人一臂之力，為日本留學生涯寫下華麗的開章。

二、研修學校簡介

這個部份我著重於山口大學教育理念。其理念如下：

山口大學提出一種如何開過未來的方法。通過大規模消耗能源德科技技術的發展，人類獲得了現實上的穩定。自由和富裕的生活，但另一方面，貧困，飢餓，戰爭和環境破壞等許多問題也接踵而來，需要我們去面對。從現在開始，在繼承每個地區傳統的時，我們必須從全球和全人類的角度去追求真正的人類豐富，同時認識到不同角度的多樣性。

為了迎接這一挑戰，山口大學訂定了大學理念和目標，其中包括：

1. 一系列的發現，發展和知識的塑造-山口大學是一個’知識空間’，過去和未來的相遇，來自東西南北的交雜，是一個重視驚喜，個性，遭遇，夢想’發現、發展和塑造’精神的地方。
2. 自由教育-通過自我的發現、發展、塑造，我們降為探索和實現人類和平、幸福和豐富，建立一個基礎。
3. 專業教育-獲得作為獨立專家積極參與社會知識和能力同時，我們將回應社會的信任和期望，培

養思考和行動能力與自然和諧得能力。

4. 社會貢獻-我們將原創研究成果廣傳到世界各地，促進聯合研究和交流，為所有有人踢公學習，接觸和創造的場所。

### 三、 國外研修之課程學習(課內)

山口大學是三學期制(4月-8月)，其中又分為 quarter 1和 quarter 2，有會只需要上一個 quarter 的課程也有課要上一整學期的課供你依據興趣挑選。這學期我一共研修了6們課堂，除了(I)日語和(II)日語漢字寫作練習以外都是只上一個 quarter 的課程。

#### (I)日語



由於日文成績中低，我被分配至 LEVEL 2的班級將日文根扎深些。此班級有來自印尼、孟加拉跟中國的朋友一同學習。上課氣氛和樂融融，同學們都勇於發言及問問題；老師教學速度適中，也會帶些生活例子，相當淺顯易懂，受同學們喜愛。結束這一學期的日文，有相當大的受益，生活基本的問候用語都可以用簡單日語表達，非常開心！

日後回台灣也會持續進修日文！

#### (II)日語漢字寫作練習

此門課上課井然有序，都是先上12-14個漢字，接下來發下對話講義兩人一組進行日文口說練習。作業為每天所教之漢字練習及寫作文一篇。由於母語為中文，對於漢字寫作及意思解讀上完全無障礙，但是對於漢字之日文發音還是要學習一番，個人覺得此門課對於生活日常很多漢字發音很有幫助，老師速度拿捏得當，又有開口練習的機會。

#### (III)English Writing

此門課搭配課本要求預習及每周都會要求寫一篇短作文，於隔周上課抽三人上台寫在白板上，老師在上一指證錯誤，並使用課本來細教關於英文寫作方面的技巧。老師上課不會有壓力，講話速度也很緩慢，不用擔心聽不懂想表達甚麼。但是，我個人方面覺得沒有學習到甚麼技巧，一為老師的短篇作文只為上台三個人改正，加上只有兩個月的時間，老師很難將寫作教得淋漓盡致。

#### (IV)Visual Communication Design

此們課為一位幽默的西班牙老師英語授課。前期主要是在學習相機的基本功能以用意為何，並實際超作，後期改為教學線上修圖軟體，期末作業為找一張海報並運用所拍攝之照論及後製軟體對海報進行P圖及改造。此門課每堂都能學習到一些東西以及得到課外書以外的知識，搭配老師幽默的教學方式，相當有趣，也開啟我對於影像視覺的面的好奇心，想回台完之後鑽研下去；但是也是因為教學時間過短關係(一個 quarter)，只能學習到冰山一角。

#### (V)Media design

是一位認真的日本老師授課，此門可學習到 IoT 為何，從最初理念到網頁設計，從手稿到3D 列印，從硬體到軟體使產品機動，如何讓你的所想出產品付諸行動並上台報告。學習事物都相當新穎，非常有趣，但也礙於學習時間只有兩個月，相當受限有點可惜。



#### (VI)Multicultural Communication

這堂課日本學生:留學生大約5:1，是 FGSS 學生的必修課。次糖課會依照各個老師不同進行不同教學方式，我的老師是一名外師，教學方式違將班上分為四小組，一組裡面會有日本學生及留學生進行課題的意見討論及分享。可以積極訓練日文聽的能力以及英文會話的能力。



### 四、 國外研修之生活學習(課外)

#### 1. 旅遊/美食

第一堂介紹課時 FGSS 的主任就說：“請同學們多多踏出舒適的家，盡量往外跑往外學習多多講話，錯誤也好，迷路也好，都失一分值得回憶跟成長的經驗！”我將此銘記在心。

假日時常開啟 GOOGLE MAP 尋找景點跟美食，和朋友一同出遊踏青！

來日本留學課內學習固然重要，踏出宿舍去探訪日本之美

(福岡、大阪、京都、岡山、宇部)也是留學一大目的之一啊！但是不得不說日本食物固然美味，還是台灣更合我胃口。旅遊詳情我不贅述，請去山口的朋友們動身前往創造回憶吧！



## 2. 室友/煮飯

跟中國室友及韓國室友的本國美食交流！

中國的辣真是又嗆又讓人愛不釋手；韓國的辣炒年糕配上起司，味覺上的番倍讓人忍不住一口接著一口！

---

最後一次一同出遊是去參加山口宇部的煙火大會，一路上中日英文交雜著聊天著，訴說時間流逝真快，人潮太多又擠又熱，來差點趕不上末班車回宿舍，但是依然好有趣好快樂，我想去哪不重要，重要的是跟誰去吧！

我很慶幸我的兩位室友都是如此善良可愛的人！

## 五、 研修之具體效益(請條列式列舉)

(I)廚藝提升，挑食習慣改掉：日本外食物價高，因此養成料理的習慣。在台灣挑食的我在這裡甚麼都吃，知道自己沒有亂加化學調味劑，因此身體也健康許多，廚藝也隨之變好。

(II)照顧自家起居的環境衛生：不管飯廳或是廚房或是廁所，經常使用多少會留下骯髒的痕跡，對於乾淨相當在意的我，每周都吸地板擦地板，整理廚房的廚餘及垃圾分類及包裝。

(III)日文聽力、日文口說、日文閱讀能力提升：日常生活充斥著日文文字和日文語言，室友同學朋友也多用日文溝通，耳濡目染之下聽說方面各有提升，雖說不到可以正常溝通的地步，但對於從0進步到1已經是我對於日文能力的一大步之邁進，回中興更願意以考取N1為目標，持續進修日文。

(IV)與不同文化人之交流體驗：留學生顧名思義就是來自世界各地的朋友們。中國、韓國、澳洲、匈牙利、奧地利...等。其中與韓國人吉中國人為室友，常常聊起自己國家各種中大小事，以及自身的生活習慣及文化，理所當然的不同造成訝異但也反映出尊重與理解，相當有趣！

## 六、 感想與建議

日本是個很漂亮的國家，街道乾淨，交通非常守秩序，人又親切和藹。我很慶幸自己踏出舒適圈到日本留學走走，為自己人生履歷增添一份色彩，用力享受日本生活。

希望選擇山口大學的你們，也能用自己的方式去體驗這份你爭取而來的一小段特別的人生！

以下為兩點建議：

### 1. 日文要有一定基礎

日本學生多益成績平均650上下，英語口說能力也會常常畏畏縮縮，不太敢表達，握個人覺得用英語比較難交到朋友，用日文與日本學生暢談交友對他們來說更貼近它們；再者來這裡加入社團或是選課都能有更多選擇，不會被困在英語授課的選項裡；最後，來這裡可以找到更多打工，賺一些零用錢和體驗日本當地的生活，不是打工選你，而是你選打工。

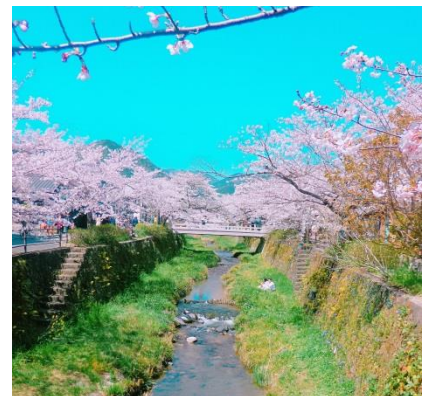
### 2. 多多出去玩探索日本體驗文化

這次踏遍了日本的福岡，廣島，防府，邱芳洞，角島，大阪，瀨戶內海藝術季，岡山。

來這裡第一周就被告知，請不要窩在宿舍，唯有出去走走，你才會進步。

天氣很好，天空很藍，空氣很新鮮，景點到處都是，走吧！日本交通費真是出奇的高，但是沒有一次是後悔的，每一次都會有特別的回憶跟經歷，在這裡認識一位學姊說過；旅行需要衝動的，住宿訂好，車票買好，就出發吧！

這個世界不缺美，缺發現！活出讓別人羨慕的留學生活。 初櫻



\* 請於返國二個月內將本報告繳交至 oia@nchu.edu.tw